SIRI ILMIAH APM - ITBM

# Pengajaran Bahasa, Budaya, dan Pendidikan

***EDITOR***

SALINAH JA'AFAR
MARY FATIMAH SUBET
AWANG AZMAN AWANG PAWI

# Pengajaran Bahasa, Budaya, dan Pendidikan

*EDITOR*
SALINAH JA'AFAR
MARY FATIMAH SUBET
AWANG AZMAN AWANG PAWI

ITBM
Institut Terjemahan & Buku Malaysia
Kuala Lumpur
2018

Buku **PENGAJARAN BAHASA, BUDAYA, DAN PENDIDIKAN** ini diterbitkan oleh Institut Terjemahan & Buku Malaysia Berhad.

Diterbitkan oleh:
**INSTITUT TERJEMAHAN & BUKU MALAYSIA BERHAD**
(No. Syarikat: 276206-D)
Wisma ITBM, No. 2, Jalan 2/27E
Seksyen 10, Wangsa Maju
53300 Kuala Lumpur
Malaysia

Tel.: 603-4145 1800 Faks: 603-4142 0753
E-mel: publishing@itbm.com.my Laman Web: www.itbm.com.my

Cetakan Pertama 2018
Penerbitan © Institut Terjemahan & Buku Malaysia Berhad
Teks © Penulis Asal

Hak cipta terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluar ulang mana-mana bahagian teks, ilustrasi, foto atau isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk dan dengan apa jua cara, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau cara lain kecuali dengan keizinan bertulis daripada Institut Terjemahan & Buku Malaysia Berhad, Wisma ITBM, No. 2, Jalan 2/27E, Seksyen 10, Wangsa Maju, 53300 Kuala Lumpur, Malaysia.

Perpustakaan Negara Malaysia Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

Pengajaran bahasa, budaya, dan pendidikan / Editor: Salinah Ja'afar, Mary Fatimah Subet, Awang Azman Awang Pawi.
ISBN 978-967-460-810-1
1. Language and languages.
2. Language and languages--Study and teaching.
3. Malay language--Study and teaching.
I. Salinah Ja'afar. II. Mary Fatimah Subet.
III. Awang Azman Awang Pawi.
400

Editor: Enche Abdullah Abdul Kadir
Reka bentuk kulit: Naza Hamed

Buku ini dihasilkan dengan kerjasama Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya.

Dicetak di Malaysia oleh:
Global Smart Printings Sdn. Bhd.
A-G-20 Jalan UP 1/1A
Spring Ville, Taman Ukay Perdana
Ukay Perdana, Ampang
68000 Selangor

# KANDUNGAN


*Prakata* *vii*

*Pendahuluan* *xi*

**BAB 1 Pengalaman Pengajaran Bahasa dalam Konteks Globalisasi** 1
– *Awang Azman Awang Pawi*

**BAB 2 Pengajaran-Pembelajaran Gaya Bahasa: Aplikasi Teori Relevan** 9
– *Mary Fatimah Subet*

**BAB 3 Mengatasi Permasalahan Pelajar dalam Memahami dan Menguasai Aspek Gaya Bahasa dalam Puisi** 25
– *Siti Khariah Mohd Zubir dan Syaidatul Aisyah Saludin*

**BAB 4 Memperkasakan Potensi Aplikasi Mudah Alih bagi Pembelajaran Bahasa Melayu** 47
– *Yahya Jahawi dan Syahrul Nizam Junaini*

**BAB 5 Pengajaran E-Sastera di Universiti: Pelaksanaan dan Cabaran** 69
– *Madiawati Mamat @ Mustaffa*

**BAB 6 Mengajar Bahasa Melayu kepada Pelajar Antarabangsa di Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS): Pengalaman dan Cabaran** 83
– *Dilah Tuah*

**BAB 7 Pemerkasaan Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Melayu dalam Media Digital** **99**
– *Hamidah Abdul Wahab dan Wan Robiah Meor Osman*

**BAB 8 Kerelevanan Pengajian Bahasa Melayu Masa Kini: Kajian di Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS)** **111**
– *Wan Robiah Meor Osman dan Hamidah Abdul Wahab*

**BAB 9 Simbol Tumbuhan dalam Bahasa Pantun** **123**
– *Tengku Intan Marlina Tengku Mohd Ali, Salinah Ja'afar, Eizah Mat Hussain dan Nurhamizah Hashim*

**BAB 10 Kosa Kata Klasik Flora dalam Pengajaran Pantun Kanak-Kanak dari Perspektif Semantik Leksikal** **143**
– *Aida Qamariah Ishak, Salinah Ja'afar dan Ahmad Ramizu Abdullah*

**BAB 11 Bahasa Melayu sebagai Wadah Pembentukan Akhlak Pelajar dalam Pendidikan** **165**
– *Salinah Ja'afar dan Tengku Intan Marlina Tengku Mohd Ali*

**BAB 12 Panduan Mudah Menjawab Soalan (PMMS) Bahasa Melayu Tahap Dua Sekolah Kebangsaan** **179**
– *Haswandi Marshron*

**BAB 13 Kajian Kes Pembelajaran Bahasa Kedua dalam Kalangan Pelajar Sekolah Rendah** **217**
– *Alice Alim*

# PRAKATA

## BISMILLAHIRRAHMAN NIR RAHIM

Alhamdulillah, syukur dan puji kepada Allah SWT kerana dengan limpah kurnia dan izin-Nya maka buku *Pengajaran Bahasa, Budaya, dan Pendidikan* ini dapat diterbitkan. Buku ini merupakan sumbangan artikel daripada penulis yang terdiri daripada pelbagai bidang seperti bahasa, budaya, sastera, dan pendidikan. Ia memuatkan perbincangan tentang pengalaman penulis dalam pengajaran, hasil penelitian terhadap bidang masing-masing dan juga hasil penyelidikan yang berkait dengan bidang bahasa, budaya, dan pendidikan. Kumpulan artikel yang dimuatkan dalam buku ini merupakan penulisan ilmiah yang dihasilkan oleh sekumpulan penulis berdasarkan bidang kepakaran mereka dengan tumpuan dan fokus pada aspek pengajaran bahasa, budaya, dan pendidikan.

Buku ini mengandungi perbincangan tentang teknologi dalam bidang pengajaran bahasa yang dikaitkan juga dengan aspek globalisasi. Awang Azman Awang Pawi membicarakan tentang inovasi teknologi dalam pengajaran dengan mengambil negara Jerman dan Jepun sebagai contoh. Mary Fatimah Subet menulis tentang gaya pengajaran dan pembelajaran bahasa dengan mengaplikasikan Teori Relevan dalam gaya pengajaran dan pembelajaran bahasa. Siti Khariah Mohd Zubir dan Syaidatul Aisyah Saludin membicarakan tentang masalah pengajaran puisi dan cara-cara mengatasi masalah tersebut. Yahya Lahawi dan Syahrul Nizam Junaini pula menyajikan satu inovasi dalam mencipta aplikasi mudah alih dalam membina bahasa pengajaran. Mereka menyatakan bahawa dalam konsep Interaksi Manusia-Komputer (*Human-Computer Interaction* atau HCI), reka bentuk elemen antara muka pengguna